



# Consejo de Gobierno del Régimen Especial de Galápagos



Consejo de Gobierno del Régimen Especial de Galápagos

## ¿Es usted turista o transeúnte en Galápagos?

### ¿QUÉ DICE LA CONSTITUCIÓN DEL ECUADOR?

El Artículo 258 establece que la provincia de Galápagos es un Régimen Especial y que para su protección se limitarán los derechos de migración interna, trabajo o cualquier actividad pública o privada que afecte los ecosistemas insulares.

### CONTROL DE MIGRACIÓN Y OBTENCIÓN TARJETA DE CONTROL DE TRÁNSITO

Antes de llegar a las islas Galápagos, los turistas y transeúntes deben registrar obligatoriamente su ingreso. (Ver "Cómo registrarse para ingresar a Galápagos")

#### TURISTAS

Son las personas que visitan las islas Galápagos para conocer los atractivos turísticos de las Áreas Protegidas y zonas pobladas de la provincia insular.

#### TRANSEÚNTES

Son las personas que llegan a Galápagos para realizar una actividad específica, previa autorización que emite únicamente la Dirección de Población y Control de Residencia del Gobierno de Galápagos.

\*Quienes ingresen a la provincia de Galápagos en calidad de transeúntes como funcionarios de instituciones y empresas públicas, miembros de las Fuerzas Armadas, Policía, Clero y deportistas para ejercer una actividad específica, están exonerados del pago de la TCT. Por asuntos de control, estas personas recibirán una especie No valorada y deberán registrar sus datos al momento de ingresar a las islas.

#### RESPONSABILIDADES

Las personas que viajen en calidad de turistas a la provincia de Galápagos no podrán ejercer ninguna actividad lucrativa en el territorio y solo podrán permanecer un plazo máximo de 90 días al año, renovable excepcionalmente por una sola vez.

#### OBLIGACIONES

- Obtener la Tarjeta de Control Tránsito (TCT) emitida por el Gobierno de Galápagos
- Obtener pasaje aéreo nacional, personal e intransferible, de ida y regreso entre el continente y las Islas.
- Portar todo el tiempo la Tarjeta de Control de Tránsito (TCT)
- El turista o transeúnte que ingresa a la provincia de Galápagos, está obligado a contar con una reservación en un establecimiento de alojamiento autorizado y abandonar el archipiélago transcurrido el período indicado en la presente



## Are you a tourist or an in-transit traveller in the Galapagos?

### What does the Constitution of Ecuador say?

Article 258 states that the Ecuadorian province of Galapagos is a Special Regime and for its conservation it demands the limitation of internal migration, employment or any public or private activity that may affect the Galapagos ecosystems.

### MIGRATION CONTROL AND TRANSIT CONTROL CARD OBTENTION

Before entering the Galapagos, Tourist and In-transit travellers must compulsorily register their entry (see "How to register for entry to the Galapagos")

#### TOURISTS:

Those individuals travelling to the Galapagos for pleasure and to visit touristic sites within the Protected Areas and towns.

#### IN-TRANSIT TRAVELLERS:

Those individuals travelling to the Galapagos for a specific activity with previous authorisation issued by Migration and Residence Control Department of the Government of Galapagos.

\*In-transit travellers such as public servants, members of the Ecuadorian Armed Forces, clergy and sponsored athletes are not required to pay the Transit Control Card fee. However, to comply with migration controls, they must complete and turn in the TCC upon arrival.

#### RESPONSIBILITIES:

Those individuals travelling as tourists in the Galapagos are not allowed to do business activities in this territory and have a maximum stay of 90 days per year, extendable for one time only in exceptional cases.

#### OBLIGATIONS

- Obtain the Transit Control Card (TCC) issued by the Government of Galapagos.
- Obtain a non-transferable round trip ticket between Ecuadorian mainland and the Islands.
- Carry the TCC at all times during the stay for routine inspections.
- Tourists or in-transit travellers that enter the province of Galapagos must stay in authorised accommodations and leave the islands by the end of the period established in these regulations.

## Cómo registrarse para ingresar a Galápagos /How to register for entry to the Galapagos

### 1 PRE-REGISTRO / PRE-REGISTRATION

Ingrese a [www.gobiernogalapagos.gob.ec](http://www.gobiernogalapagos.gob.ec) y haga click en el link de PRE-REGISTRO TURISTAS (TCT) Ingrese su información en el formulario. Si cumple con todos los requisitos para viajar a Galápagos, recibirá un correo electrónico con los pasos que debe realizar en el aeropuerto.

Enter [www.gobiernogalapagos.gob.ec](http://www.gobiernogalapagos.gob.ec) in your Internet browser and click on the "Pre-Registro" link at the left side of the page. Complete and submit the registration form. If you fulfil each requirement to travel to Galapagos you shall receive an e-mail containing the steps you need to follow at the airport.

### 2 EMISIÓN TCT / TCC CLEARANCE CARD

En los aeropuertos de Quito o Guayaquil, presente su documento de identidad en los counters del Consejo de Gobierno de Galápagos. Previo a la obtención de especie valorada la TCT confirme sus datos y cancele la tasa de \$20.00 Este valor lo deben pagar turistas nacionales y extranjeros, así como aquellas personas que ingresan como transeúntes siempre que sean auspiciados por una empresa privada o persona natural.

Before departing from Quito or Guayaquil airports, show your travel identification document at the Consejo de Gobierno de Galápagos counters, confirm your personal information, pay a fee of \$20 and collect your TCC. This amount must be paid by all international and national tourists, as well as in-transit travellers sponsored by a private entity.

### 3 PRESENTE SU TCT / TURN IN YOUR TCC

Al llegar a Galápagos presente su TCT a un oficial de control del Gobierno de Galápagos

Upon your arrival to the Galapagos, show your complete TCC to the control officer of the Government of Galapagos.